



КИЇВСЬКИЙ АПЕЛЯЦІЙНИЙ ГОСПОДАРСЬКИЙ СУД

01025, м. Київ, пров. Рильський, 8

ПОСТАНОВА ІМЕНЕМ УКРАЇНИ

02.12.2005

Справа №21/442

Київський апеляційний господарський суд у складі колегії суддів:

головуючого: Андрієнка В.В.,
суддів Студенця В.І., (доповідач),
Малетича М.М.,

за участю представників сторін

- позивача: Опришко Л.В., Сівенюк Ю.В.,
- відповідача: Лиходольська В.Б.

Розглянувши у
відкритому
судовому засіданні
апеляційну скаргу

Товариства з обмеженою відповідальністю “Дніпро
Телеком ”

на рішення
Господарського
суду

міста Києва

від
у справі
за позовом
до

11.10.2005 р.
№ 21/442 (суддя Шевченко Е.О.)
Товариства з обмеженою відповідальністю “Поїнт Ком”
Товариства з обмеженою відповідальністю “Дніпро
Телеком”

про

захист авторського права, заборону дій, що порушують
авторське право, стягнення грошової компенсації та
відшкодування моральної немайнової шкоди

ВСТАНОВИВ:

Товариство з обмеженою відповідальністю „Поїнт Ком” (далі – ТОВ „Поїнт Ком”) звернулося до господарського суду м. Києва з позовом до Товариства з обмеженою відповідальністю „Дніпро Телеком” (далі ТОВ

„Дніпро Телеком”) про захист авторського права, заборону дій, що порушують авторське право, стягнення грошової компенсації та відшкодування моральної шкоди.

Рішенням господарського суду м. Києва від 11.10.2005 у справі № 21/442 позов задоволено частково. Суд заборонив ТОВ "Дніпро Телеком" здійснювати відтворення, розповсюдження та сповіщення музичних творів з кінофільму "Бій з тінню" у формі рингтону, реалтону, рингбектону, включаючи їх показ, виконання або передачу в ефір, для загального відома по кабелю, проводам або за допомогою інших аналогічних засобів (право на сповіщення для загального відома по кабелю), в рекламних матеріалах з використанням кадрів з фільму «Бій з тінню» на протязі строку дії виключних прав ТОВ «Поінт Ком» на використання відповідного об'єкту авторського права - до 18.04.2006 року, а також стягнув з ТОВ "Дніпро Телеком" на користь ТОВ "Поінт Ком" компенсацію за порушення авторського права позивача в розмірі 29 000,00 грн., а також відшкодування за моральну (немайнову) шкоду в розмірі 29 000,00 грн. та 5 800,00 грн. штрафу в доход Державного бюджету України.

ТОВ "Дніпро Телеком", не погоджуючись з рішенням суду, подало апеляційну скаргу, в якій просить його скасувати та прийняти нове рішення, яким відмовити ТОВ "Поінт Ком" в задоволенні позовних вимог.

Апеляційна скарга мотивована тим, що рішення прийнято з порушеннями норм процесуального та матеріального права, зокрема, ТОВ „Дніпро Телеком” посилається на те, що договір № РВЛ/05 про надання права на розповсюдження на території України музичних творів у формі ринг тонів (мелодій) для мобільних телефонів, укладений 18.04.2005 між ТОВ „Поінт Ком” та ТОВ „Українська Музична Видавнича Група” містить положення про те, що позивач не може передавати будь – якій третій стороні права, отримані за договором без погодження з видавництвом - ТОВ „Українська Музична Видавнича Група”, а тому вони не можуть бути визначені як виключні відповідно до чинного законодавства.

Оскільки ТОВ „Поінт Колай” не має виключних авторських прав на музичні твори, які були передані за договором, то в нього відсутні правові підстави для звернення з позовом про захист таких прав.

ТОВ "Поінт Ком" у відзиві на апеляційну скаргу просить рішення суду першої інстанції залишити без змін, а апеляційну скаргу без задоволення з огляду на те, що суд першої інстанції дійшов правильних висновків при вирішенні справи.

Заслухавши пояснення представників сторін, дослідивши наявні у справі докази, суд встановив наступне.

Між ТОВ "Поінт Ком" та ТОВ „Українська Музична Видавнича Група" 18.04.2005 укладено договір №РВЛ/05 про надання права на розповсюдження на території України музичних творів у формі рингтонів (мелодій) для мобільних телефонів.

За умовами договору ТОВ "Поінт Ком" набуло виключні майнові авторські права на використання в межах території України музичного твору під назвою "Бій з тінню" (автор —Шелигін А.), що спеціально створений для аудіовізуального твору "Бій з тінню" (режисер — О. Сидоров).

ТОВ "Українська музична Видавнича Група" набула вищевказаних авторських прав на підставі субвидавничого договору від 22.12.2004 №4001/05, укладеного з ТОВ "Первое Музыкальное издательство" та додаткової угоди до нього від 02.04.2005, а останнє - на підставі договору від 01.04.2005 № ФІ-05-002, укладеного з ЗАТ "Централ Партнершип", яке, в свою чергу, набуло вказаних прав на підставі авторського договору з композитором А. Шелигінін від 29.04.2004 №АВТ-04-28/1.

Згідно п. 2.1 договору від 18.04.2005 № РВЛ/05, укладеного між ТОВ "Поінт Ком" та ТОВ „Українська Музична Видавнича Група", ТОВ "Поінт Ком" було надано право здійснювати відносно зазначеного музичного твору наступні дії:

- відтворення вказаного твору у формі рингтону, реалтону, рингбектону;
- розповсюдження вказаного твору у формі рингтону, реалтону, рингбектону в якості платної послуги;
- сповіщення вказаного твору у формі рингтону, реалтону, рингбектону (включаючи показ, виконання або передачу в ефір) для загального відома по кабелю, проводам або за допомогою інших аналогічних засобів (право на сповіщення для загального відома по кабелю) в рекламних матеріалах рингтону, реалтону, рингбектону з використанням кадрів з фільму;
- переробку, адаптацію, аранжування або інші подібні зміни твору виключно для створення рингтону, реалтону, рингбектону.

Пунктом 6.1 вказаного договору передбачено, що термін його дії становить 12 місяців з моменту підписання, тобто з 18 квітня 2005 року до 18 квітня 2006.

Відповідно до ст. 1 Закону України "Про авторське право та суміжні права" під виключним правом розуміється майнове право особи, яка має щодо твору, виконання, постановки, передачі організації мовлення, фонограми чи відеограми авторське право і (або) суміжні права, на використання цих об'єктів авторського права і (або) суміжних прав лише нею і на видачу лише цією особою дозволу чи заборони їх використання іншим особам у межах строку, встановленого цим Законом.

За договором про передання виключних майнових прав інтелектуальної власності одна сторона (особа, що має виключні майнові права) передає другій стороні частково або у повному складі ці права відповідно до закону та на визначених договором умовах (ч. 1 ст. 1113 ЦК України).

Згідно ст. 15 Закону України "Про авторське право та суміжні права" до майнових прав автора (чи іншої особи, яка має авторське право) належать:

- а) виключне право на використання твору;
- б) виключне право на дозвіл або заборону використання твору іншими особами.

Майнові права автора (чи іншої особи, яка має авторське право) можуть бути передані (відчужені) іншій особі згідно з положеннями статті 31 цього Закону, після чого ця особа стає суб'єктом авторського права.

Частиною 1 ст. 31 Закону України "Про авторське право та суміжні права" передбачено, що автор (чи інша особа, яка має авторське право)

може передати свої майнові права, зазначені у статті 15 цього Закону, будь-якій іншій особі повністю чи частково. Передача майнових прав автора (чи іншої особи, яка має авторське право) оформляється авторським договором.

Майнові права, що передаються за авторським договором, мають бути у ньому визначені. Майнові права, не зазначені в авторському договорі як відчужувані, вважаються такими, що не передані.

Частиною 3 ст. 32 Закону України "Про авторське право та суміжні права" передбачено, що за авторським договором про передачу виключного права на використання твору автор (чи інша особа, яка має виключне авторське право) передає право використовувати твір певним способом і у встановлених межах тільки одній особі, якій ці права передаються, і надає цій особі право дозволяти або забороняти подібне використання твору іншим особам.

Відповідно до пункту 2.1 договору від 18.04.2005 № РВЛ/05 про надання права на розповсюдження на території України музичних творів у формі рінгтонів (мелодій) для мобільних телефонів), укладеного ТОВ "Поінт Ком" з ТОВ "Українська Музична Видавнича Група", ТОВ "Поінт Ком" набуло виключні майнові авторські права на використання в межах території України музичного твору під назвою "Бій з тінню" (автор — Шелигін А.), що спеціально створений для аудіовізуального твору "Бій з тінню" (режисер — О. Сидоров).

Таким чином, ТОВ "Поінт Ком" набуло не лише виключного майнового авторського права на використання вказаного музичного твору, а і право відповідно до ч. 3 ст. 32 Закону України "Про авторське право та суміжні права" дозволяти або забороняти подібне використання твору іншим особам.

ТОВ "Поінт Ком" повідомило ТОВ "Дніпро Телеком" про наявність вищевказаних авторських прав.

ТОВ "Дніпро Телеком" в журналі "Отдохни" № 16, що видається ДП "Бурда - Україна" на сторінці 43, 19.04.2005 було розміщено рекламний матеріал з пропозицією замовити рингтон музичного твору «Бій с тінню» з кінофільму "Бій з тінню", надіславши SMS з кодом замовлення на номер 10753, що підтверджується копією вказаного рекламного матеріалу, копією листа ДП "Бурда - Україна" № 92/1 від 19.04.2005.

Крім того, ТОВ "Дніпро Телеком" на телевізійному каналі «МІ» (засновник — ЗАТ «Телеодин») в період з 19.04.2005 по 25.04.2005 неодноразово здійснювалося публічне сповіщення телевізійної програми під назвою «Mobilemania», в якій неодноразово пропонувалося замовити рингтон музичного твору «Бій с тінню» з кінофільму "Бій з тінню", надіславши SMS з кодом замовлення на номер 1075, що підтверджується матеріалами справи.

Також, ТОВ "Дніпро Телеком" 07.06.2005 надавались послуги по розповсюдженню та відтворенню на мобільному телефоні замовника оригінального музичного твору "Бій з тінню" (автора Шелигіна О.А.) у формі рингтону, що підтверджується актом фіксації від 07.06.2005.

За наведених обставин, факт порушення ТОВ "Дніпро Телеком", виключного майнового авторського права ТОВ "Поінт Ком", в період з 18.04.2005 по 07.06.2005 є доведеним.

Законом України "Про Державний бюджет України на 2005 рік" встановлено мінімальну заробітну плату в розмірі 290 грн. на місяць.

Враховуючи наявність умислу відповідача на порушення авторських прав позивача, продовження порушення авторських прав позивача після отримання повідомлення про його недопустимість, тривалість вказаного порушення, значний розмір витрат позивача на рекламу вказаного музичного твору, а також новизну та популярність останнього, суд обґрунтовано заборонив ТОВ "Дніпро Телеком" здійснювати відтворення, розповсюдження та сповіщення музичних творів з кінофільму "Бій з тінню" у формі рингтону, реалтону, рингбектону, включаючи їх показ, виконання або передачу в ефір, для загального відома по кабелю, проводам або за допомогою інших аналогічних засобів (право на сповіщення для загального відома по кабелю), в рекламних матеріалах з використанням кадрів з фільму «Бій з тінню» на протязі строку дії виключних прав ТОВ «Поїнт Ком» на використання відповідного об'єкту авторського права, стягнув 29 000,00 грн. компенсації за порушення авторського права, 29 000,00 грн. відшкодування за моральну (немайнову) шкоду, завдану позивачу порушенням його авторських прав, а також 5 800,00 грн. штрафу в доход Державного бюджету України.

Відповідно до ст. 33 ГПК України кожна сторона повинна довести ті обставини, на які вона посилається як на підставу своїх вимог і заперечень.

ТОВ "Дніпро Телеком" не надало заперечень щодо розміру компенсації за порушення авторського права ТОВ "Поїнт Ком", розміру компенсації за моральну (немайнову) шкоду, а також розміру штрафу. .

За наведених обставин, колегія суддів дійшла висновку, що рішення суду прийнято з додержанням норм матеріального та процесуального права, а тому підстави для його зміни чи скасування відсутні.


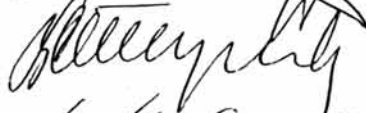

На підставі викладеного та керуючись ст.ст. 99, 101, 103 - 105 Господарського процесуального кодексу України, суд, -

ПОСТАНОВИВ:

1. Рішення господарського суду м. Києва від 11.10.2005 у справі № 21/442 залишити без змін, а апеляційну скаргу Товариства з обмеженою відповідальністю „Дніпро Телеком” - без задоволення.
2. Матеріали справи № 21/442 повернути господарському суду м. Києва.
3. Копію постанови надіслати сторонам.

Головуючий

Судді


Андрієнко В.В.

Студенець В.І.

Малетич М.М.